

99001783666

registrační číslo

Komerční banka, a.s., se sídlem Praha 1, Na Příkopě 33 čp. 969, PSČ 114 07, IČ: 45317054, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1360 (dále jen „Banka“)

a

Obec / Kraj (dále jen „Klient“)

Název:	Obec Bítovzeves
Sídlo obecního / krajského úřadu:	Bítovzeves čp. 50, 440 01 Louny
IČ:	00556238

uzavírají podle § 497 a následujících ustanovení z.č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o úvěru (dále jen „Smlouva“).

1. Úvodní ustanovení

- 1.1 Banka se zavazuje poskytnout Klientovi Úvěr za podmínek stanovených touto Smlouvou.
- 1.2 V souladu s § 273 obchodního zákoníku jsou nedílnou součástí této Smlouvy Všeobecné obchodní podmínky (dále jen „Všeobecné podmínky“) a Úvěrové podmínky pro fyzické osoby podnikatele a právnické osoby (dále jen „Úvěrové podmínky“). Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že se seznámil se zněním výše uvedených podmínek a souhlasí s nimi. Článek XXVIII. Všeobecných podmínek upravuje potřebné souhlasy Klienta, zejména souhlas se zpracováním Osobních údajů. Klient je oprávněn tyto souhlasy kdykoli písemně odvolat. Pojmy s velkým počátečním písmenem mají v této Smlouvě význam stanovený v tomto dokumentu, Úvěrových podmínkách nebo ve Všeobecných podmínkách.

2. Úvěr

- 2.1 Klient a Banka se dohodli, že Výše úvěru je Kč 4 500 000,00, slovy Čtyřimiliónpětsettisíc Kč.
- 2.2 Klient je povinen použít Úvěr výhradně k následujícímu účelu: **Financování projektu " Společenské a kulturní středisko obce Bítovzeves"**.
- 2.3 Banka bude evidovat svoji pohledávku za Klientem ze Smlouvy pod číslem **35-191321527/0100**, jako **úvěr na investice v Kč**. Banka oznámí Klientovi změnu evidenčního čísla své pohledávky z této Smlouvy do 5 Obchodních dnů od provedení změny.

3. Čerpání

- 3.1 Klient bude čerpat Úvěr postupně na základě dvou nebo více Žádostí.
- 3.2 Klient se zavazuje vyčerpat Úvěr nejpozději do **19.1.2012**. Pokud Klient nevyčerpá Úvěr ve lhůtě podle předcházející věty, jeho právo na poskytnutí nevyčerpané části Úvěru zaniká. V případě, že Banka po uplynutí lhůty podle první věty tohoto článku umožní Klientovi Čerpání, považuje se Čerpání za řádně poskytnuté podle této Smlouvy.
- 3.3 Banka oznámí Klientovi zánik jeho práva na poskytnutí Úvěru, popřípadě jeho části, podle této Smlouvy do 20 Obchodních dnů po uplynutí lhůty podle článku 3.2 této Smlouvy.
- 3.4 Banka poskytne každé Čerpání, pokud jsou splněny Odkládací podmínky čerpání, nejpozději do 2 Obchodních dnů od doručení Žádosti.

- d) Ustanovení předcházejícího odstavce platí obdobně, pokud Klient uhradí část jistiny Úvěru předčasně nebo pokud Klient splatí kteroukoliv splátku jistiny Úvěru v částce vyšší, než je dohodnutá výše splátky jistiny Úvěru.
- 6.2 Počínaje dnem Čerpání je Klient povinen hradit Bance úroky z jistiny Úvěru ve výši podle článku 5. této Smlouvy. Úroky budou hrazeny v Kč měsíčně vždy k 20. dni příslušného kalendářního měsíce, způsobem uvedeným v článku 6.3 této Smlouvy.

Toto ustanovení neplatí pro poslední úhradu úroků, která bude provedena ke Dni splatnosti poslední splátky jistiny Úvěru.

- 6.3 Banka je oprávněna provádět úhradu splátek jistiny Úvěru a úroků převodem z účtu Klienta číslo: 107-331940267/0100 v Kč u obchodního místa Banky pobočky (dále jen „Běžný účet“) bez dalšího souhlasu Klienta. Klient se zavazuje zajistit, aby v Den splatnosti byly na Běžném účtu prostředky odpovídající výši splatné jistiny Úvěru, popřípadě splatných úroků.

Pokud nebude možné provést úhradu splatných pohledávek Banky způsobem uvedeným v předcházejícím odstavci, je Klient povinen provést úhradu splatných pohledávek Banky jakoukoliv jinou formou. V takovém případě je Klient povinen předem dohodnout s Bankou identifikaci účtu, na který bude úhrada směřována.

7. Zajištění úvěru

- 7.1 K pohledávkám vzniklým dle této Smlouvy se zajištění nesjednává.

8. Zvláštní ujednání

8.1 Další odkládací podmínky prvního čerpání

Nad rámec článku VI. odstavec 1 Úvěrových podmínek jsou pro první Čerpání sjednány následující Odkládací podmínky čerpání:

- 8.1.1 Odkládací podmínkou čerpání je předložení ověřeného zápisu z jednání zastupitelstva Klienta dokládající souhlas s přijetím úvěru v požadované výši.
- 8.1.2 Odkládací podmínkou čerpání je předložení platného rozhodnutí vyvlastňovacího úřadu k pozemkům obce Bitozeves pro výstavbu rychlostní silnice R7 na částku min. 2 mil. Kč.
- 8.1.3 Odkládací podmínkou čerpání úvěru je předložení uzavřené Smlouvy o dílo související s projektem, celková cena max. 5,0 mil. Kč (v případě navýšení celkové ceny klient doloží schopnost dofinancování z vlastních zdrojů).
- 8.1.4 Odkládací podmínkou čerpání úvěru je předložení pravomocného stavebního povolení (ohlášení stavby), pokud je požadováno.

8.2 Další odkládací podmínky každého čerpání

Nad rámec článku VI. odstavec 2 Úvěrových podmínek jsou pro každé Čerpání sjednány následující Odkládací podmínky čerpání:

- 8.2.1 Klient se zavazuje předložit Bance společně se Žádostí následující doklady, kterými prokáže, že Úvěr bude v rozsahu výše úvěru použit výhradně k sjednanému účelu: kopie dodavatelských faktur za provedené práce odsouhlasené oprávněným zástupcem obce. Banka poskytne čerpání ve prospěch účtu dodavatele, nebo na běžný účet obce, po předložení dokladu prokazujícího předchozí úhradu z vlastních zdrojů Klienta (možnost též refinancování již uhrazených faktur na běžný účet obce).

8.3 Další ujednání

- 8.3.1 Klient se zavazuje předkládat čtvrtletně účetní výkazy v rozsahu Výkazu pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávních celků a Rozvahy územních samosprávních celků do 30 kalendářních dnů po skončení čtvrtletí.
- 8.3.2 Klient se zavazuje předkládat konečné účetní výkazy v rozsahu Výkazu pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávních celků a Rozvahy územních samosprávních celků včetně Přezkoumání hospodaření a ověření účetnictví, v termínu do 10.7. roku následujícího po skončení účetního období.

- 8.3.3 Klient se zavazuje k předkládání schváleného rozpočtu na běžný rok v termínu do 10 kalendářních dnů po jeho schválení zastupitelstvem po dobu trvání obchodu.
- 8.3.4 Za podmínek uvedených v tomto článku Smlouvy je Klient oprávněn se zúčastnit níže specifikovaného programu s možností podpory Úvěru poskytnutého dle této Smlouvy dotací. V případě, že Klient možností účasti v to programu nevyužije, ustanovení tohoto článku Smlouvy pozbývají platnosti a účinnosti.
- 8.3.4.1 Klient bere na vědomí, že v případě splnění podmínek účasti projektu v programu European Investment Bank (dále jen „EIB“) a Evropské Unie (dále jen „EU“) „Municipal Infrastructure Facility“ (dále jen „MIF“) budou pro Úvěr poskytnutý dle této Smlouvy použity též zdroje EIB ve výši 186 567,- EUR (dále jen „Zdroje EIB“) a Úvěr bude podpořen finanční pobídkou v maximální výši 10 % Zdrojů EIB ze zdrojů EU (dále jen „Finanční pobídka“).
- Klient dále bere na vědomí, že pokud Zdroje EIB zcela nevyčerpá, bude mít nárok na Finanční pobídku po v poměrné výši odpovídající maximálně 10 % skutečně vyčerpaných Zdrojů EIB. Banka a Klient sjednávají, Zdroje EIB se pro účely Čerpání považují za přednostní Čerpání před Čerpáním ze zdrojů Banky.
- 8.3.4.2 Klient se zavazuje současně s podpisem této Smlouvy podepsat Žádost EIB o účast projektu v programu MIF (dále jen „Žádost“), jejíž vzor v českém a anglickém jazyce je přílohou č. 1 této Smlouvy, která bude Bankou účelem posouzení splnění podmínek účasti projektu v programu MIF postoupena EIB. Klient se dále zavazuje současně s podpisem této Smlouvy podepsat Prohlášení klienta o seznámení se s podmínkami účasti v programu MIF, které je přílohou č. 2 této Smlouvy (dále jen „Prohlášení“).
- Klient bere na vědomí, že Zdroje EIB a Finanční pobídka budou v Žádosti uvedeny v EUR po přepočtu směnným kurzem EUR/CZK vyhlášeným ČNB ke dni bezprostředně předcházejícímu dni, kdy Klient Žádost podepsal. Finanční pobídka bude Klientovi poukázána v CZK po přepočtu aktuálním kurzem „deviza nákup“ „Kurzovního lístku Komerční banky, a.s.“ platného v okamžiku výplaty Finanční pobídky dle článku 8.3.4.1 této Smlouvy.
- 8.3.4.3 Klient bere na vědomí, že pokud Žádost nebude ze strany EIB vyhodnocena kladně, Klient nemá nárok na využití Zdrojů EIB a na poskytnutí Finanční pobídky. Pro Úvěr poskytnutý dle této Smlouvy budou v takovém případě použity pouze zdroje Banky a ustanovení článku 8.3.4.1 až 8.3.4.8 této Smlouvy pozbývají platnosti a účinnosti.
- 8.3.0.1V případě schválení účasti projektu v programu MIF ze strany EIB má Klient nárok na Finanční pobídku, která bude Klientovi vyplácena průběžně v návaznosti na splnění těchto podmínek:
- 25 % výše Finanční pobídky se stává splatnou poté, co bude Bankou a Klientem prokázáno EIB, že tato Smlouva byla uzavřena nejpozději do 31.5. 2012;
 - 25 % výše Finanční pobídky se stává splatnou poté, co bude Bankou a Klientem prokázáno EIB, že bude proinvestováno minimálně 50 % celkových nákladů projektu uvedených v Žádosti;
 - 50 % výše Finanční pobídky se stává splatnou poté, co bude Bankou a Klientem EIB nejpozději do 30.12.2012 prokázáno, že bylo proinvestováno minimálně 90 % celkových nákladů projektu uvedených v Žádosti a současně za předpokladu, že Zdroje EIB byly Klientem zcela vyčerpány.
- Vzor potvrzení v českém a anglickém jazyce, kterým bude Bankou a Klientem prokázáno EIB, že byly splněny podmínky pro výplatu Finanční pobídky, je přílohou č. 3 této Smlouvy.
- Finanční pobídka v příslušné výši bude Klientovi poukázána na účet č. 107-331940267/0100 bez zbytečného odkladu poté, kdy ji Banka od EIB obdrží. Dle projektu financování sjednaného mezi Bankou a EIB by měla Banka příslušnou výši Finanční pobídky od EIB obdržet nejpozději do 20.4. a 20.10. toho kterého roku za období předcházejícího kalendářního pololetí k 31.12. a 30.6., v němž se příslušná výše Finanční pobídky stala splatnou.
- 8.3.4.4Klient se zavazuje okamžitě poté, co mu bude doručena výzva Banky, vrátit Bance poskytnutou Finanční pobídku v případě, že nastane některá z těchto skutečností:
- Klient nebude Zdroje EIB vůbec čerpat;
 - Klient nesplní povinnosti uvedené v článku 8.3.4.4 této Smlouvy a podmínky účasti projektu v programu MIF uvedené v Prohlášení;
 - projekt se bude podstatně lišit od popisu projektu v Žádosti;
 - projekt nebude dokončen v přiměřené době po termínu dokončení projektu uvedeném v Žádosti, projekt bude zrušen před jeho dokončením nebo pokud nebude Bankou a Klientem EIB nejpozději do 31.12.2012 prokázáno, že bylo proinvestováno minimálně 90 % celkových nákladů projektu;
 - Klient splatí jistinu Úvěru nebo její část před termínem dokončení projektu uvedeném v Žádosti.

Pokud Klient Zdroje EIB zcela nevyčerpá, zavazuje se okamžitě poté, co mu bude doručena výzva Banky, vrátit Bance část poskytnuté Finanční pobídky, která převyšuje poměrnou výši Finanční pobídky odpovídající maximálně 10 % skutečně vyčerpaných Zdrojů EIB.

V případě povinnosti Klienta vrátit Finanční pobídku platí, že Klient vrátí Bance Finanční pobídku v CZK ve výši odpovídající výši Finanční pobídky v EUR uvedené v Žádosti po přepočtu aktuálním kurzem "deviza prodej" dle „Kurzovního listku Komerční banky, a.s.“ platného v okamžiku vrácení Finanční pobídky. Banka bude Klienta o výši Finanční pobídky v CZK písemně informovat.

V případě povinnosti Klienta vrátit Finanční pobídku platí, že Klient vrátí Bance Finanční pobídku v CZK ve stejné výši, jako mu byla Bankou poskytnuta bez ohledu na aktuální směnný kurs EUR/CZK vyhlášený ČNB v okamžiku vrácení Finanční pobídky

8.3.4.5 Klient se zavazuje

- a) použít poskytnutý Úvěr výlučně za účelem realizace projektu v souladu s popisem projektu v Žádosti;
- b) při realizaci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění;
- c) udržovat, opravovat a renovovat veškerý majetek, který tvoří projektu tak, aby byl v dobrém provozuschopném stavu;
- d) umožnit osobám určeným EIB navštěvovat pracoviště, instalace a práce, z nichž se projekt sestává a provádět kontroly, které požadují a pro tento účel jim poskytnout nebo pro ně zajistit veškeré nezbytné informace a pomoc;
- e) při realizaci a provozu projektu dodržovat vnitrostátní a legislativu EU na ochranu životního prostředí, která implementuje závazky vyplývající z mezinárodních úmluv na ochranu životního prostředí a na základě výzvy Banky Bance prokázat, že tyto povinnosti jsou plněny;
- f) vrátit poskytnutou Finanční pobídku nebo její část za podmínek uvedených v článku 8.3.4.5 této Smlouvy;
- g) učinit vhodná opatření tak, aby pověření představitelé Evropská komise a Evropského účetního dvora nebo jiné instituce či orgány EU mohli ověřovat použití zdrojů poskytnutých v rámci programu MIF, zejména zajistit těmto osobám přístup k veškerým informacím a umožnit jim provedení veškerých auditů v souladu s platnou legislativou EU, jakož i jakékoli sledování nebo kontrolou řádného použití zdrojů poskytnutých v rámci programu MIF, včetně kontroly na místě;
- h) uchovávat veškerou dokumentaci k projektu obsahující informace nezbytné pro výkon kontroly řádného použití zdrojů poskytnutých v rámci programu MIF po dobu pěti let od dne vyčerpání Úvěru dle této Smlouvy;
- i) v případě porušení některé z povinností dle tohoto článku 8.3.4.6 této Smlouvy, splatit na základě výzvy Banky jistinu Úvěru v dřívějším termínu než je sjednáno v článku 6.1 této Smlouvy.
- j) dokončit projekt nejpozději do 31.12.2012.

8.3.4.6 Klient se dále zavazuje na základě výzvy Banky neprodleně Bance předložit veškeré dokumenty a sdělit veškeré informace za účelem monitoringu průběhu realizace projektu, finanční situace Klienta a vyjasnění nebo doplnění informací získaných v souvislosti s podáním Žádosti. Klient souhlasí s tím, že Banka je oprávněna tyto dokumenty předat a informace sdělit EIB.

Klient výslovně souhlasí s tím, že Banka je oprávněna sdělovat EIB informace o skutečnostech souvisejících a vztahujících se k této Smlouvě, které jsou předmětem bankovního tajemství, zejména pak informace:

- o stavu a termínech Čerpání Úvěru,
- o úrokové sazbě vyplývající z této Smlouvy a jejích změnách;
- o termínech splatnosti jistiny Úvěru a úroků z jistiny Úvěru;
- o prodloužení Klienta se splácením jistiny Úvěru a úroků z jistiny Úvěru;
- další informace o skutečnostech souvisejících s touto Smlouvou a realizovaným projektem dle požadavku EIB nebo Evropské komise.

Klient dále dává Bance výslovný souhlas, aby poskytla EIB anglický překlad této Smlouvy a veškerých dodatků k této Smlouvě.

8.3.4.7 Klient se zavazuje, že bude uplatňovat následující opatření za účelem propagace projektů podporovaných ze zdrojů EU v rámci programu PHARE:

- a) informační a propagační opatření přímo na místě vždy s označením, že projekt je realizován v rámci programu MIF, který je podporován ze zdrojů EU;
- b) poskytování informací médiím o podpoře projektu ze zdrojů EU (tisková prohlášení a propagační komuniké zejména v regionálních médiích: tisk, rádio, televize) ;
- c) organizování informačních akcí (konference, semináře, veletrhy, výstavy), při jejichž konání budou v místě konání vyvěšeny vlajky EU a bude použito logo EU na příslušných materiálech;



KB

Smlouva

- d) vydávání publikací (brožury, letáky) s uvedením loga EU na místě, kde je znázorněn regionální národní symbol (totéž v případě audio-vizuálních záznamů);
- e) jakákoli publikace k projektu, bez ohledu na formu této publikace a její nosič, včetně internetového musí obsahovat následující upozornění: „Tento dokument byl vytvořen v rámci programu finanční a ze EU. Informace v tomto dokumentu obsažené vyjadřují názory Obce Bitozeves a nemohou být způsobem prezentovány jako oficiální názor Evropské komise.“;
- f) v případě realizace projektu s celkovými náklady přesahujícími 1 mil. EUR bude propagace zajišťována též billboardy a upomínkovými plakety v souladu s Nařízením Komise (ES) č. 1159/ dne 30.5.2000 o informačních a propagačních opatřeních, která mají být prováděna členský v souvislosti s pomocí ze strukturálních fondů.

8.3.5 Klient a Banka se dohodli, že Banka bude Klienta informovat o výši své pohledávky za Klientem z této oznámením o výši pohledávky (výpisem), a to následovně:

Způsob zasilání výpisů: **elektronicky.**

Četnost zasilání výpisů: **měsíčně vždy k 1. dni kalendářního měsíce.**

Klient je oprávněn sjednat způsob zasilání výpisů na Klientově obchodním místě nebo prostřednictvím služby Banky (např. přímého bankovníctví), která to umožňuje, a to za podmínek platných pro tuto službu

V případě sjednání elektronických výpisů, budou výpisy Klientovi doručovány elektronicky prostřednictvím příslušné služby. V případě zrušení služby, jejímž prostřednictvím jsou zasilány elektronické výpisy Klientovi doručovány výpisy v tištěné (papírové) podobě, a to při zachování sjednané četnosti pro elektronické výpisy. V případě zasilání tištěných (papírových) výpisů budou Klientovi výpisy doručovány způsobem s pro doručování ostatních Zásilek.

8.4 Vyloučení aplikace úvěrových podmínek

8.4.1 Klient a Banka se dohodli, že článek VIII. odstavec 1 Úvěrových podmínek se mění následujícím způsobem:

Měna splácení, kurzové riziko, prohlášení konkursu

Klient je povinen splatit Úvěr ve lhůtách a způsobem sjednaným ve Smlouvě a v měně, ve které poskytnut. Pokud Banka umožní Klientovi splatit Úvěr v jiné měně, než ve které byl Úvěr poskytnut, veškerá kurzová rizika v souvislosti s Úvěrem. Pro přepočítání bude použit Kurz podle kurzovního listu platného v den přepočtu, a to pro přepočítání cizí měny na Kč Kurz deviza/valuta nákup a pro přepočítání cizí měny na jinou cizí měnu bude proveden přes Kč uvedeným v předcházející větě tohoto článku Úvěrových podmínek.

Klient a Banka sjednávají, že bez ohledu na Den splatnosti je Úvěr splatný ke dni, kdy nastanou účinky konkursu na majetek Klienta. Tímto ujednáním není dotčeno oprávnění Banky uplatnit v Případě opatření dle článku XIII. odstavec 3 těchto Úvěrových podmínek.

8.4.2 Klient a Banka se dohodli, že článek X., odstavec 2 Úvěrových podmínek se mění následujícím způsobem: Klient je povinen po dobu účinnosti této Smlouvy směřovat na své účty u Banky své tuzemské pohledávky z obchodního styku, popřípadě další své pohledávky v poměru úvěrové angažovanosti u Klienta k celkové úvěrové angažovanosti všech bank u Klienta, minimálně však 60 % pohledávek K Klient je povinen zajistit splnění této podmínky nejpozději do 31.3.2012 dnů od dne uzavření této Smlouvy.

9. Závěrečná ustanovení

9.1 Klient a Banka se dohodli, že žádná ze stran není oprávněna tuto Smlouvu vypovědět. Právo Banky podle článku XIII. odstavce 3 Úvěrových podmínek tím není dotčeno. Klient není oprávněn vypovědět Úvěr.

9.2 Je-li Klientů více, jsou z této Smlouvy zavázáni společně a nerozdílně.

9.3 Klient a Banka se dohodli, že písemnosti týkající se této Smlouvy (dále jen „Zásilky“) budou na adresu uvedenou níže v této Smlouvě nebo na adresu, kterou si po uzavření této Smlouvy Zásilky je možné doručovat osobně, poštou, kurýrní službou nebo jiným dohodnutým způsobem přepravu a prokazatelné doručení Zásilky. Zásilky se považují za doručené 5. pracovní den po její odeslání na území České republiky či 8. pracovní den po jejich odeslání na adresu do zahraničí, bez ohledu na to, zda adresát Zásilku převzal či nikoliv. V případě, že se Zásilka vrátí jako nedoručitelná, považuje se za doručenu.

doručení den vrácení Zásilky odesílateli, pokud tato skutečnost nastala dříve než ve lhůtách uvedených v předchozí větě.

Adresa pro zasilání Zásilek:

a) Klient: **Bitozeves čp. 50, 440 01 Louny**

b) Banka: **pobočka Louny, Komenského nám. 2661, Louny, PSČ 440 01**


9.4 Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních a každá strana obdrží po jednom vyhotovení.

9.5 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem uzavření.

Klient prohlašuje, že byly splněny podmínky platnosti této Smlouvy předepsané příslušnými právními předpisy upravujícími postavení a činnost Klienta a zákonem o veřejných zakázkách, a zavazuje se uhradit Bance veškerou škodu způsobenou případným nesplněním zákonných podmínek platnosti této Smlouvy. Uzavření této Smlouvy bylo schváleno usnesením zastupitelstva č. 4/2011 přijatým na jeho/jejím zasedání konajícím se dne 5.9.2011.

V Lounech dne 09.09.2011

Obec Bitozeves



vlastnoruční podpis

Jméno: Václav Šístek

Funkce: starosta obce

Osobní údaje zkontroloval(a) dne 09.09.2011


Magdalena Řehánková
Bankovní poradce



vlastnoruční podpis zaměstnance Komerční banky, a.s.

V Lounech dne 09.09.2011

Komerční banka, a.s.



vlastnoruční podpis

Jméno: Ing. Jaroslav Tichý

Funkce: Ředitel pobočky



vlastnoruční podpis

Jméno: Magdalena Řehánková

Funkce: Bankovní poradce

Zúčastněná finanční instituce:

Název: Komerční banka a.s.
 Země: CZ
 Číslo Globálního úvěru FI N° 23.688 (CZ)

Navrhovatel:

Název:	Obec Bitozeves				
Hlavní činnost:	Poskytování a administrace komunálních služeb				
Právní status:	Veřejná správa	<u>Finanční údaje</u>		<u>Lokace:</u>	
IČO:	00556238	Celková aktiva (pouze spol.)		Město	Obec Bitozeves
Zaměstnanci:	1	Rozpočet/Obrot:	360 791	Kraj	Ústecký kraj
		Data roku:	2010	Země	CZ
		Měna:	CZK	PSČ	440 01

Projekt:

Stručný popis:	Výstavba společenského a kulturního střediska obce Bitozeves	<u>Identifikace</u>	
Plán výstavby:	Zádný plán výstavby	Sektor:	Infrastruktura
Ostatní zdroje EU:	0,00	Cíl:	J
<u>Uznatelné náklady</u>	<u>Realizace</u>	Typ:	Nová infrastruktura
Částka:	207 294,28	Kód NACE:	84110000
Měna:	CZK	<u>Lokace:</u>	
		Město:	Obec Bitozeves
		Kraj:	Ústecký kraj
		Země:	CZ
		PSČ:	440 01

Financování - Smlouva o úvěru

<u>Identifikace</u>	<u>Jistina</u>	<u>Termín</u>	<u>Cena</u>	<u>Čerpání</u>
Číslo smlouvy:	Částka: 188 567,16	Datum podpisu:	Poplatky (%):	Částka:
Produkt:	úvěr	Měna: CZK	Úroková sazba:	Datum:
		Splatnost poslední splátky		

Požadované zdroje:

<u>Zdroje EIB:</u>	58 043,12	<u>Finanční pobídka pro banku:</u>	€5 804	<u>Finanční pobídka pro Navrhovatele:</u>	€5 804
nesmí překročit 90%:	33,6%	= (Ostatní zdr EU+Zdroje EIB*1,2)/Náklady projektu			

Potvrzujeme, že:

- Předmětem financování ze zdrojů EIB je max. 50 % celkových nákladů projektu.
- Zdroje EIB a jiné zdroje EU (např. PHARE, ISPA) nepřevyšují 70 % celkových nákladů projektu (90 % u oblastí s podporou – článek 1 – viz. definice EU).
- Navrhovatel není žalovanou stranou v žádném řízení iniciovaném z podnětu Evropské komise.
- Navrhovatel neprovozuje podnikatelské činnosti jako např. hazardní hry, bydlení (bytovací služby) nezahnuté do plánů městské obnovy a/nebo městské regenerace, bankovníctví, zprostředkování pojištění či finančních služeb, případně výroba, dodávky či obchodování se zbraněmi a jinými sektory, které byly ze strany EIB vyňaty.
- Navrhovatel zachová, zrenovuje či obnoví veškerý majetek tvořící část projektu tak, aby byl zachován jeho dobrý provozuschopný stav.
- Navrhovatel umožní zástupcům EIB, kteří mohou být doprovázeni zástupci Evropského účetního dvora, aby navštívili projekt a zároveň poskytne těmto zástupcům veškeré informace, které mohou být v rozumné míře požadovány.
- Navrhovatel neobdrží pro navrhovaný projekt žádnou finanční pobídku ze strany Evropské komise, a to jak v rámci programu MIF či programu Municipal Finance Facility (MFF) distribuovaný ze strany EIB či jiné mezinárodní finanční instituce.
- Navrhovatel projekt nezruší a není pravděpodobné, že projekt bude v blízké budoucnosti zrušen.
- Smlouva o úvěru (1) nebyla zrušena a nepředpokládá se, že bude zrušena před dohodnutou dobou splatnosti úvěru, (2) úvěr nebyl splacen a neočekává se, že bude předčasně splacen v blízké budoucnosti a (3) nebyla porušena a úvěr je řádně splácen a neočekává se, že porušení Smlouvy o úvěru nebo prodeji se splácením úvěru v blízké budoucnosti nestane.
- Zúčastněná finanční situace a Navrhovatel plní/budou plnit své povinnosti s ohledem na program MIF a jsou si vědomi toho, že porušení těchto povinností z jejich strany by mohlo vést k vrácení finančních pobídek obdržných od Evropské komise.

Autorizované podpisy:

Datum:

Zúčastněná finanční instituce

Navrhovatel

Participating Financial Institution			
Name:	Komerční banka a.s.		
Country:	CZ		
GL Number:	FIN* 23.688 (CZ)		
Promoter			
Name:	Municipality Bitozeves		
Main Activity:	Provision and administration of municipal services		
Legal Stus.	Public administration	<u>Financial Data</u>	<u>Location</u>
ID Code:	00556238	Total Assets(Only Comp.)	City: Municipality Bitozeves
Employees:	1	Budget/Turnover:	360791
		Data from Year:	2010
		Currency:	CZK
			Region: Region Ústí
			Country: CZ
			Postal C. : 440 01
Sub-Project			
Brief Description: Construction of social and cultural center of the village Bitozeves			<u>Identification</u>
Development Plan: No development plan applicable			Sector: Infrastructure
Other EU funds: €0			Aim: J
			Type: New Infrastructure
			NACE Cod 84110000
<u>Cost:</u>	<u>Implementation</u>	<u>Job Creation, Users & Inhabitants</u>	<u>Location</u>
Amount: €207 294	From: 007-11	Jobs: 0	City: Municipality Bitozeves
Currency: CZK	To: 012-11	Users: 401	Region: Region Ústí
		Inhabitants: 401	Country: CZ
			Postal C. : 440 01
Sub-Financing			
<u>Identification</u>	<u>Principal</u>	<u>Term</u>	<u>Pricing</u>
ID code: 0	Amount: €186 567	Signing D: 0-1-1900	Fees (%): 0,00%
Product: Loan	Currency: CZK	Final Date: 0-1-1900	Interest Rate: 0,00%
			Amount: €0
			Date: 0-1-1900
Allocation Requested			
GL Credit: €58 043	Performance & Service Fee: €5 804	Direct Investment Support: €5 804	
We confirm:			
<ul style="list-style-type: none"> - Not more than 50% of total project costs have been financed from EIB funds. - EIB funds and other EC funds (e.g. PHARE, ISPA) do not exceed 70% of total project cost (90% in objective 1 assisted areas as defined by the EU). - The Final Beneficiary is not a defendant in any legal proceedings brought by the European Commission. - National and EU regulations regarding procurement, environmental protection and energy saving are/will be complied with. - The Final Beneficiary does not conduct business in activities such as gambling, housing not integrated into urban renewal and/or urban regeneration schemes, banking, insurance or financial intermediation and the manufacture, supply or trade in arms, or any other EIB excluded sectors. - The Final Beneficiary will maintain, overhaul and renew all property forming part of the Sub-project as required to keep it in good working condition. - The Final Beneficiary will permit EIB's representatives, who may be accompanied by representatives of the Court of Auditors of the European Community, to visit the project and to provide these representatives with such information as they may reasonably require. - The Final Beneficiary has not received any grant from the European Commission for the proposed Sub-project under the Municipal Infrastructure Facility or the Municipal Finance Facility, whether distributed by EIB or by other international financial institution. - The Final Beneficiary has not abandoned the Sub-project and it is not likely to be abandon it in the foreseeable future. - The Sub-financing agreement (1) has not been cancelled and it is not expected to be cancelled before the agreed maturity, (2) it has not repaid and it is not expected to be early repaid in the foreseeable future and (3) it is not in default or in arrears and it is not expected to be in any of these situations in the in the foreseeable future. - The Participating Financial Institution and the Final Beneficiary are/will be in compliance with their obligations in relation to the Municipal Infrastructure Facility and are aware of that their breach could lead to the repayment of the grants received from the European Commission. 			
Authorised Signatures:		Date:	
Participating Financial Institution		Final Beneficiary	

Příloha č 2

S ohledem na skutečnost, že v případě splnění podmínek účasti projektu v programu European Investment Bank (dále jen „EIB“) a Evropské Unie (dále jen „EU“) „Municipal Infrastructure Facility“ (dále jen „MIF“) budou pro úvěr poskytnutý dle „Smlouvy o úvěru“, jejíž součástí je toto „Prohlášení dlužníka o seznámení se s podmínkami účasti projektu v programu MIF“, použity též zdroje EIB a úvěr bude podpořen finanční pobídkou ze zdrojů EU dlužník

Obec/Kraj (dále jen „Klient“)

Název:	Obec Bitozeves
Sídlo obecního / krajského úřadu:	Bitozeves čp. 50, 440 01 Louny
IČ:	00556238

Komerční bance, a.s. prohlašuje, že se seznámil s těmito podmínkami účasti projektu v programu MIF:

1. Místo realizace projektu (region)

Projekt musí být realizován v jednom z těchto hraničních regionů České republiky (úroveň NUTS II):

- Severovýchod;
- Severozápad;
- Jihozápad;
- Jihovýchod;

za účelem zvýšení mezi-hraničního dopadu projektu.

2. Oblast realizace a cíle projektu

Projekt je realizován zejména v oblasti životního prostředí, dopravy, zdravotnictví a vzdělávání je zaměřen alespoň na jeden z následujících cílů:

- zmírnění administrativních a institucionálních překážek volného pohybu osob, zboží nebo služeb přes hranice při zohlednění bezpečnostních aspektů takového pohybu;
- zajištění místních dodávek vody, plynu, elektřiny, vybavenost informačními a komunikačními technologiemi v rámci hraničních oblastí;
- ochrana životního prostředí, např. odpadové hospodářství, řízení životního prostředí a prevence dopadů znečištění v důsledku blízkosti vnějších hranic ČR;
- opatření v oblasti energie a dopravy zaměřená na doplnění rozvoje trans-evropských sítí v souladu se záměry přijatými Evropskou komisí;
- opatření týkající se školení a zaměstnanosti;
- rozvoj místní ekonomiky, včetně turistického ruchu;
- opatření na podporu spolupráce ve zdravotnictví, zvláště sdílení zdrojů a zařízení na bázi spolupráce mezi hraničními regiony;
- rozvoj nebo vytvoření prostředků a zdrojů na zlepšení toku informací a komunikace mezi hraničními regiony, včetně podpory mezi-hraničního rádia, televize, tisku a ostatních médií;
- kulturní výměny;
- iniciativy na podporu místní zaměstnanosti, vzdělání a školení;
- vytvoření plánů na rozvoj hraničních regionů, identifikace projektu a formulace programu, studie proveditelnosti, asistence při implementaci programů a monitoring a/nebo hodnotící studie.

Projekt musí být jedinečný, nový z hlediska umístění, designu a přínosů a může představovat i rozšíření nebo modernizaci stávající infrastruktury. Pouhé opravy nebo údržby nelze brát v potaz.

Projekt by měl tam, kde je to relevantní, zohledňovat plán rozvoje na obecné, místní nebo regionální úrovni či restrukturalizační program průmyslu. V případě, že takové plány neexistují, mohou být vodítkem dokumenty vytvořené v rámci realizace podpory z programu PHARE, které zároveň tvoří základ pro realizaci podpory ze strukturálních fondů. Může se jednat o Společné programové dokumenty pro operace INTERREG IIIA/PHARE CBC nebo o návrh Jednotných programových dokumentů/ Národního rozvojového plánu či Společného regionálního operativního programu.

V případě projektu realizovaného v oblasti odpadového hospodářství nebo ochrany vod je nutné zohlednit plány implementace odsouhlasené mezi EU a ČR a priority v těchto plánech stanovené.

3. Celkové uznatelné náklady projektu

Celkové uznatelné náklady na projekt by měly být nižší než 5 mil. EUR. Výjimečně, na základě individuálního posouzení (implementace projektu několika municipalitami) a tam, kde projekt nespĺňuje podmínky financování z Kohezního Fondu nebo programu ISPA, lze podpořit projekt s celkovými uznatelnými náklady až 10 mil. EUR.

**KB****Prohlášení dlužníka o seznámení s podmínkami účasti projektu v programu MIF**

Příloha č 2

Ze zdrojů EIB lze financovat maximálně 50 % uznatelných nákladů projektu dle definice EIB. Větší, rozsáhlé lze rozdělit na menší individuální projekty, u těchto projektů pak může financování EIB dosahovat až 100 % nákladů projektu, a to za předpokladu, že tato částka nepřesáhne 50 % celkových uznatelných nákladů rozsáhlejšího projektu. Realizace rozsáhlejšího projektu nebo budování existujících aktiv nesmí začít dříve než pokud nesmí již být financovány ze zdrojů EIB.

Zdroje EIB nesmí pokrývat spolu s dalšími jinými zdroji EU (např. z Evropského regionálního rozvojového fondu nebo z Kohezního fondu) více než 90 % z celkových uznatelných nákladů projektu.

4. Uznatelné náklady projektu dle definice EIB

a) Hmotná a nehmotná aktiva a provozní kapitál

Všechny náklady přímo spojené s kapitálovou investicí lze při výpočtu uznatelných nákladů na projektu vzít předpokladu, že představují významnou přidanou hodnotu, která umožňuje splnit ekonomický účel investic nebo stálá povaha daných aktiv vyžaduje středně nebo dlouhodobé financování. Zvláště se jedná o:

- nákup hmotných aktiv, půdy¹ nebo nehmotných aktiv (např. náklady na vývoj, plánování a financování během fáze výstavby), které jsou přímo spojeny s projektem.
- trvalé navýšení provozního kapitálu, které je nezbytné pro rozšíření obchodní aktivity v důsledku projektu; kapitál je definován jako hodnota nezpracovaných materiálů, probíhající práce, zásoby hotových výrobků mínus závazky.

Co se týká nehmotných aktiv, vylučuje se nákup dobrého jména/pověsti podniku („goodwill“), akvizice práv pro telekomunikace, zemědělská/ potravinářská výrobní práva a kvóty, jiná výrobní nebo distribuční práva (media a služby) a licence nebo práva na využití minerálních zdrojů. Pokud se projekt zaměřuje na nemovitosti, neměly by náklady na patenty a licence přesáhnout 50 % celkových uznatelných nákladů na projekt.

Výslovně se vylučují čistě finanční transakce (např. nákup akcií nebo aktiv existující společnosti), krátkodobé u realitních developerů a financování odečtené nebo vrácené daně z přidané hodnoty (DPH).

b) Použitá fixní aktiva (budovy, závody a vybavení)

Ze zdrojů EIB lze financovat až 25 % celkových uznatelných nákladů projektu, které zahrnují použitá fixní aktiva starší 10 let je nutné hodnotit individuálně, stroje a vybavení by neměly být starší než 10 let), a to z následujících podmínek:

- použitá aktiva musí být pro nový projekt nezbytně nutná;
- z dlouhodobého hlediska musí pomáhat vytvářet nebo udržovat pracovní příležitosti;
- budovy a vybavení, které už EIB nebo banka financovali, se výslovně vylučují;
- ceny použitých fixních aktiv musí odpovídat své současné tržní hodnotě;

V případě, že celkové uznatelné náklady projektu přesáhnou 1 mil. EUR, náklady na získání půdy, půdy a závodů a vybavení nesmí přesáhnout 50 % celkových uznatelných nákladů projektu.

Toto "Prohlášení dlužníka o seznámení se s podmínkami účasti projektu v programu MIF" je nezávislé na "Smlouvě o úvěru", reg. č. 99001783666, uzavřené dne 9.9.2011.

¹ Financování nákupu půdy se vylučuje, pokud ovšem půda není pro projekt naprosto technicky nezbytná. V těchto případech náklady na nákup půdy neměly nikdy překročit 50 % celkových uznatelných nákladů projektu. Financování nákupu půdy se zcela vylučuje.



KB

Prohlášení o realizaci a sečtení účetních záznamů
podle podmínek účasti projektů v programu MIF

Příloha č 2

V Lounech dne 09.09.2011

Obec Bitozevěč

vlastnoruční podpis

Jméno: Václav Šístek
Funkce: starosta obce

Osobní údaje zkontroloval(a) dne 09.09.2011

Magdalena Řehánková
Bankovní poradce

vlastnoruční podpis zaměstnance Komerční banky, a.s.

V Lounech dne 09.09.2011

Komerční banka, a.s.

vlastnoruční podpis

Jméno: Ing. Jaroslav Tichý
Funkce: Ředitel pobočky

vlastnoruční podpis

Jméno: Magdalena Řehánková
Funkce: Bankovní poradce

Komerční banka, a.s., se sídlem:

Praha 1, Na Příkopě 33, čp. 969, PSČ 114 07, IČ: 45317054

ZAPSANÁ V OBCHODNÍM REJSTŘÍKU VEDENÉM MĚSTSKÝCH SOUDEM V PRAZE, ODDÍL B, VLOŽKA 1380

3/3

DATUM ÚČINNOSTI ŠABLONY 2.3.2010
VER E_PROHDE18.DOT 8.9.2011 10:22 DOP.

Příloha č. 3

DOPORUČENÝ DOPIS

EVROPSKÁ INVESTIČNÍ BANKA
100, boulevard Konrad Adenauer
L – 2950 Lucemburk

K rukám pana W. Spielese – oddělení pro Střední Evropu

Datum:

Předmět: GLOBÁLNÍ ÚVĚR KOMERČNÍ BANKY (Úvěr č. 23.688)
Smlouva o financování ze dne 24. listopadu 2006 mezi Evropskou investiční bankou
a Komerční bankou, a.s. (KB)

Ref.č.: **Alokační č.:** program Municipal Infrastructure Facility (MIF)

Váš alokační dopis ze dne:

Vážení pánové,

s ohledem na výše uvedený předmět s potěšením potvrzujeme, že níže uvedeného data nastaly následující skutečnosti

- | | |
|---|-----------------|
| a) Uzavření Smlouvy o úvěru. | Datum:..... |
| b) Příjemce vyčerpal minimálně 50 % jistiny úvěru. | Částka:.....EUR |
| | Datum:..... |
| c) Příjemce proinvestoval minimálně 50% celkových nákladů projektu. | Částka:.....EUR |
| | Datum:..... |
| d) Zdroje EIB byly příjemcem zcela vyčerpány. | Částka:.....EUR |
| | Datum:..... |
| e) Příjemce proinvestoval minimálně 90% celkových nákladů projektu. | Částka:.....EUR |
| | Datum:..... |

.....
Komerční banka, a.s.

.....
Příjemce (název subjektu)

(podpis ze strany pověřených zástupců Banky a příslušného Příjemce).